

# EL IRIS

Núm. 5.396

DIARIO CATÓLICO

Año XIX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.<sup>a</sup> Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 36.

Ciudadela (Menorca) viernes 24 de Abril de 1931

Dirección telegráfica IRIS.  
CIUADADELA

## ANDRÉS TORRES ANGLADA

Agente Comercial de ventas exclusivo en esta población de la  
Columbia Graphophone Company S. A. E.

Aparatos parlantes portables **Viva Tonal.**  
▶ portables **Electro-Radio Columbia.**  
Discos Eléctricos **Regal y Chiquilín.**  
Radio-Grafonola, **Viva Tonal.**  
Agujas, cepillos, etc.—Precios de Catálogo.

**Arroz Granito** exquisita clase de los señores  
**Ferrer Hermanos**, de Valencia.

Jabones de marca acreditada clase **Conejo-Jabalí**  
de los señores **Hijos de E. Barangé**, S. A., de  
Barcelona.

Cafés tostados natural, especialidad de las **Indus-**  
**trias Madriguera**, S. A., de Barcelona  
Calle Beato Ramón, 20.—Ciudadela.

Desde Nueva York

### Protestantismo putrefacto

El Protestantismo de los Estados Unidos ha respondido a la última Encíclica de Su Santidad, Pío X, sobre el Matrimonio Cristiano por medio del Consejo Federal de Iglesias de Cristo de América, pero ha respondido protestantemente.

Esa Encíclica, piedra de dureza eterna, sobre la que descansa la historia pasada y el porvenir del matrimonio cristiano elevado a la dignidad de Sacramento, ha sido como una repentina explosión de fuerza y de luz en medio de la confusión y desorden doctrinal de las mil extradiciones protestantes. A aquella abominable recomendación del «birth control» adoptada casi unánimemente por los obispos protestantes en la Conferencia de Lambeth que suscitó enérgicas protestas aun entre algunos de los asistentes a la Conferencia, principalmente los que pertenecen al grupo simpatizador de la Iglesia Católica, ha seguido la recomendación oficial del Consejo Federal de Iglesias de Cristo de América, reunido en Nueva York, constituido por

los representantes de las veintiocho sectas más importantes de los Estados Unidos, hablando en nombre de unos veinticinco millones de protestantes.

Unicamente seis miembros del Consejo Federal Protestante se opusieron a las doctrinas de la mayoría, siendo, por tanto derrotados, aunque hicieron constar su protesta y rechazando por inmoral, por nociva y por anticristiana la práctica del «birth control», así como la doctrina predicada desde muchos pulpitos protestantes defendiendo los matrimonios de ensayo.

Entre la minoría que protestó se encuentran el Dr. Howard Robbins, ex deán de la Catedral Protestante de San Juan Evangelista de Nueva York y actual profesor del Seminario General, la señora E. Speer, presidenta de la Asociación Cristiana de Mujeres y la señora Orrin Judd, presidenta de la junta de misiones protestantes, quienes defendieron la sana doctrina católica recordada por el Papa en su Encíclica.

No pocos protestantes se han alarmado al conocer el texto de la recomendación hecha por el Comité Federal y han protestado en nombre de la santidad del matri-

monio cristiano y de la moralidad de los hogares, y uno de ellos ha sido el obispo protestante de New York, Dr. Manning, simpatizador público de la Iglesia Católica, quién, en un artículo publicado en la revista «American Church Monthly» órgano de la Iglesia Episcopal, dice lo siguiente: «Esta organización en pleno (la secta episcopal) no puede ser responsable de las locuras que digan o hagan algunos de sus miembros, pero es una gran desgracia que adeptos o altos dignatarios de la misma realicen actos que parecen envolver a toda la comunidad. Estoy firme-

mente persuadido de que la próxima convención general rechazará las prácticas recomendadas y que se hará público que nosotros no podemos ser responsables de esta viciosa declaración».

Otro que ha protestado ha sido el Dr. Koubel, presidente del Sínodo Luterano de América, quién ha dicho que «nunca como ahora se había sentido la necesidad de defender y predicar la santidad del matrimonio y la doctrina secular de la Iglesia en las relaciones entre los esposos.»

MARCIAL ROSELL.

Hotel Ansonia, Abril, 1931.

-:- Sastrería -:-

## Rogelio Rotger Pons

Participa a su distinguida clientela y al público en general, que viene semanalmente todos los sábados.

Para encargos a su Representante,  
**LORENZO LLORENS. - Horno, 2.**

### DEL ANTIGUO MADRID

En la actual temporada se ha representado en Madrid un auto sacramental de nuestro siglo de oro que puede considerarse como cifra y compendio de todo el clásico teatro español. Me refiero a la obra de Calderón de la Barca «El Gran teatro del mundo», auto que contiene todo el espíritu que dió vida a ese ciclo portentoso que forma el teatro clásico español.

Madrid fué, en los orígenes de nuestro teatro, el principal escenario de sus empresas. Aquí la primitiva tarántula detiene sus carros para descansar y encuentra afable acogida y protección segura. Los reyes, los magnates y el pueblo brindan hospitalidad a los comediantes. En el antiguo Alcázar de la Villa de Madrid, Felipe II ofrece protección a aquél famoso Lope de Rueda, y en un escenario

cortesano se representan los coloquios, pasos y entremeses de Pedro Naharro, de Juan de la Encina y de Cristóbal de Castillejo.

El teatro español, que había nacido en los porches y atrios de las catedrales que habían recibido un espiritual impulso en las fiestas del Corpus, al pasar por Madrid dió un paso decisivo y trascendental en su vida artística. Aquí se prepara y elabora el magno florecimiento que ha de elevar nuestro arte dramático a la cumbre gloriosa de la inmortalidad. Y es el pueblo de Madrid el que contribuye eficazmente a éste momento de esplendor. Hay que evocar con respeto los nombres de la Fuente de la Priora y el lavadero de los Caños del Peral.

Un patio de una casa madrileña, situado fuera del recinto fortificado, no lejos de la antigua Puerta de Valnado, fué el primer centro popular donde los madrileños ad-

miraron con entusiasmo el arte de Naharro de Rueda, de Correa y de Alcocer. En la segunda mitad del siglo XVI ya contaba Madrid con los primeros «corrales» de la Fuente, de Benguillos, de la Cruz y de la Pacheca; y fueron dos cofradías madrileñas (la de la Pasión y la de la Soledad) las que construyeron los primeros coliseos a cielo descubierto, con corredores divididos en estancias para el público y un escenario adecuado para las representaciones.

En este ambiente propicio tuvo lugar el grandioso florecimiento dramático del siglo de oro, y hay que tener muy en cuenta que son madrileños los tres grandes comediógrafos de nuestro incomparable siglo XVII: Lope de Vega, Calderón de la Barca y Tirso de Molina. Ya el teatro español, merced al genio de estos creadores llegó a la cumbre de su esplendor. Ya era un organismo en la plenitud de su vida. Las obras que habían nacido en este suelo de Madrid tienen luz propia, luz española, luz que puede iluminar los más dilatados horizontes. Fué en este centro y en este momento sublime cuando surgieron los personajes soberanos y universales: el D. Juan, del «Convidado de Piedra»; el Segismundo, de «La vida es sueño»; el Pedro Crespo, de «El Alcalde de Zalamea»; el Peribáñez, de «El comendador de Ocaña», y el Pueblo, de «Fuenteovejuna», que han pasado las fronteras y han influido en otras literaturas y en los más diversos pueblos, personajes que aún viven con un latido de humanidad inextinguible y que vivirán mientras exista una cultura en el mundo.

A tenor de este espíritu genial, crece y se perfecciona el organismo exterior en todos sus detalles, y ya la escena no es el primitivo juego de cortinas, en el que bastaba decir «estamos en un bosque», o «entramos en un palacio», para que la imaginación del público supliera el decorado; ya el teatro comenzó a dar vida y realidad escenográfica al lugar de la acción, y el Rey Don Felipe IV, gran protector del arte dramático, hizo venir de Italia al pintor y maginista Cosme Lotti para que pintara las decoraciones de la obra «La selva sin amor». Para agradar a dicho monarca, mandó construir el Conde-Duque de Olivares, el Buen Retiro, con sus jardines, su estanque y su teatro, donde se dieron memorables representaciones escénicas. En este regio coliseo se entrenó «El mayor encanto, amor», de Calderón de la Barca.

En 1737, Galuci y Bonabia destruyeron, por encargo del Rey, el teatro de los Caños del Peral, y un hombre de la cultura de Farinelli confiesa ante Europa, paladinamente: «No hay teatro que iguale en riqueza al de la corte de España».

En 1745 son reedificados los teatros de la Cruz y del Príncipe. En 1766 cede Carlos III el teatro de los Caños del Peral a los Hospitales de la Pasión y General, que lo reforman y perfeccionan considerablemente. Y así, de reforma, en reforma, se van transformando los viejos coliseos hasta convertirse el del Príncipe en Teatro Español y el de los Caños del Peral en Teatro Real, en tanto que del alma de este pueblo incomparable no cesan de surgir grandes autores que sostenían en continuo esplendor los viejos laurales de nuestra escena. Madrileños son Leandro Fernán-

dez del Moratín, D. Ramón de la Cruz, Manuel Bretón de los Herberos, Juan Eugenio de Hartzembusch, Manuel Tamayo y Baus, y el acruel genio de la dramática española Jacinto Benavente. Y madrileñas fueron Matilde Díez, de la que dijo Zorrilla que «era la gracia, el sentimiento y la poesía personificada en la escena», y madrileña la mas grande actriz de nuestra escena María Guerrero, que tan extraordinario impulso su- po dar nuestro a teatro moderno.

En el espíritu de «El gran teatro mundo», a que antes nos hemos referido están las tres antorchas que han dado luz y vida a la escena española—espíritu popular, sentimiento religioso y sentido tradicional—, y estos son los tres valores que han de servir de guía y de inspiración para que nuestro teatro prosiga su gloriosa historia.

LUIS LEÓN.

molestias y gastos que ello les ocasionó, representó con notable acierto una comedia y un entremés, con objeto de allegar fondos para el homenaje a la Vejez de los Marinos, obteniéndose una recaudación muy halagüeña (unas 700 pesetas).

Corresponde la iniciativa del acto realizado al Sr. Comandante de Marina de Menorca, el cual me honró para que hiciese las gestiones necesarias; pero éstas de nada hubieran servido si Vd. no hubiese prestado su valiosa ayuda por medio de EL IRIS, y todos, Junta de espectáculos del Casino, Orquesta del mismo, electricista y personas que facilitaron efectos para decorado, no lo hubieran hecho enteramente gratis y si el público no hubiese asistido.

A todos los nombrados, es pues, a quienes se debe el éxito alcanzado, y por ello; en nombre del señor Comandante que así me lo encarga, en el de los Viejos Marinos y en el mío propio, me es muy grato y honroso expresarles nuestro agradecimiento, por el bien que así han realizado.

Le saluda y besa su mano,

S. S.

MARCIAL MORÁN.

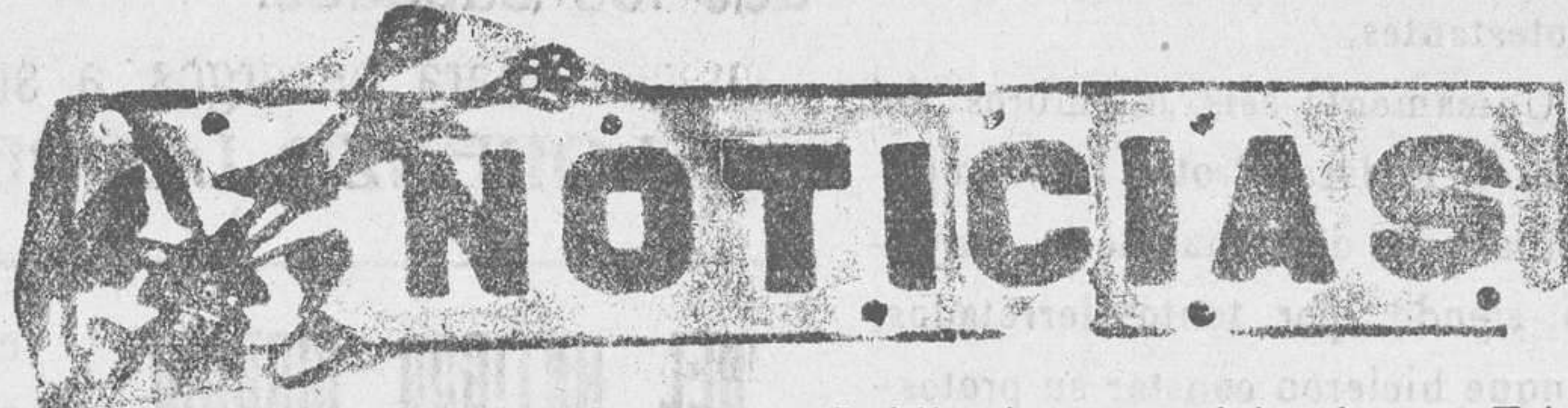
Ciudadela, 23 de abril de 1931.

## Le Printemps

### — Sastrería —

Participa a su distinguida clientela, que todos los sábados y domingos, expondrá sus novedades para la temporada de verano, en el escaparate de D. Gabriel Monjo, (Estanco), en donde como siempre recibe sus visitas

— LE PRINTEMPS —  
Para encargos a su representante,  
DON ANTONIO CAPO



### Locales

#### Defunción.

La pasada noche ha fallecido don Antonio Anglada Anglada, que contaba 76 años de edad. Ha muerto confortado con la recepción de los auxilios espirituales.

Durante muchos años, ha sido un elemento importante en la Capilla de Música de esta Catedral y gozaba de generales simpatías.

El entierro será esta tarde, a las seis.

Descanse en la paz del Señor el alma del difunto y reciba su apreciable familia la expresión de nuestra condolencia.

#### Vapor.

El «Ciudadela» ha llegado esta mañana de regreso de Palma, con el pasaje, la correspondencia y carga general.

#### «Nuestro Auxilio».

Hemos recibido el número de abril de «Nuestro Auxilio», órgano de la Obra Salesiana en Menorca.

Publica los actos del solemne Triduo y fiesta del Beato Juan Bosco, que se celebrarán los días 23, 24, 25 y 26 del corriente mes, y anuncia la celebración del concurrido y popular Mes de la Virgen Auxiliadora en su devoto Santuario.

#### Misa.

Mañana, día 25, a las siete, en el altar del Milagroso Niño Jesús de Praga de la iglesia de San Agustín se dirá la Misa mensual, practicándose, al anochecer, el ejercicio propio del día 25.

### REMITIDO

SR. DR. DE EL IRIS.

Localidad.

Muy distinguido señor: Una vez más me permito abusar de su amabilidad rogándole la publicación de este escrito.

El 18 del corriente, se hizo en el Teatro «Círculo Artístico» de esta ciudad, una velada en la que un grupo de distinguidos aficionados de Mahón, sin tener en cuenta las

Plumas estilográficas  
última novedad

Precios increíbles

Visítad esta Imprenta  
José M.º Quadrado, 40

### SANTORAL

Sábado, 25.—San Marcos evangelista.—*Letanias mayores.*

Día 25.—Sol sale a las 4'59, pónese a las 6'36.—Luna sale a las 9'48 pónese a las 1'44.

### Ayuntamiento de Alayor

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Sesión semanal celebrada el día 30 de Marzo de 1931.

Presidió el Sr. Alcalde D. Cosme Trémol, asistiendo los tenientes Sres. D. Lorenzo Villalonga y D. Bernardo Villalonga.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior. Quedar enterado de haber sido autorizado este Ayuntamiento por el Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia, para proceder a la compra de seis casas y un solar con destino a Cuartel de la Guardia Civil, como medida de carácter urgente y de necesidad, y en su consecuencia rescindir el contrato de inquilinato de los locales que actualmente habita la citada fuerza.

Autorizar para hacer obras a los vecinos:

D. Angel Giménez Garcia, reformar una abertura y colocar zócalo en la casa n.º 2 de la calle de Alfonso XIII.

D. Juan Ginart Pons, alzar el frontiz de un solar que posee en la calle de Mahón.

Y D. Antonio Orfila Moll, modificar aberturas de la casa número 18 de la del Horno.

Aprobar para su pago varias cuentas por servicios municipales.

Aprobar también la distribución de fondos formada por Intervención para este mes.

Nombrar al infrascrito Secretario, Comisionado para representar a este Ayuntamiento en el juicio de revisión de exenciones ante la Sección de Clasificación de Menorca.

Construir un banco de piedra en la carretera Nueva y en el punto que forma esquina con el ramal de la calle de S. Antonio.

Abonar a los propietarios de las casetas números 7, 8, y 9 del nuevo recinto del Cementerio Católico, la diferencia de coste, que ocasionará el cambio de las barreras que hoy existen en las mismas, por otras de la misma forma y modelo que se van colocando en las demás.

Y se levantó la sesión.

## BIBLIOGRAFIA

EL ENCANTO DE JUANA.  
por GRACE S. RICHMOND

Novela publicada en Nueva Colección Hogar. Encuadernada en tela, 5'50 pesetas.

Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216, Barcelona.

Entre las novelas de espíritu francamente actual pocas hay como «El encanto de Juana», en la que se han plasmado, con fidelidad absoluta, características figuras, entonados temperamentos y apropiado ambiente.

No sólo Juana es una ingenua admirable: lo son también todos los personajes que alrededor de ella tejen la fina urdimbre de la acción saturando de su propia sencillez actos, palabras escenas y lugares.

Juana, la encantadora Juana, empieza su vida sentimental por una equivocación. Cree amar a un hombre que para ella ha representado siempre el ideal e ignora el leal cariño del compañero que le es destinado y que tan feliz la ha de hacer. No comprende la felicidad hasta tarde, demasiado tarde según teme: pero un corazón franco, sincero y honrado es suyo para siempre y todo acaba bien como es forzoso que termina en una novela apacible y sencilla en que todo es ingenuo.

«El encanto de Juana» es obra de modernísima corriente y escrita con tal delicadeza que duplica su encanto. El estilo es franco, juvenil, ameno: el de la popularísima novelista Grace S. Richmond que ha cimentado su prestigio con verdaderas maravillas literarias.

## Forrajes, tubérculos, higos

En esta casa se encontrarán máquinas para cortar y triturar forrajes de toda clase, así como remolachas, zanahorias, patatas, higos chumbos y hojas de chumbera, etc.—Adquiera el aparato que necesita (los hay desde 40 ptas.) y conseguirá Vd. una enorme economía en la alimentación del ganado.—Numerosas ventas hechas.

G. J. ORFILA  
Pintor Calbo, 13.-MAHÓN.

# CASA TRIAY

## Antigua SEXAGENARIA

### GRAN LIQUIDACIÓN

Veá nuestros precios, hallará Vd. verdaderas gangas.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### El Gobierno Provisional

**Consejo. - Vialta y despedido.**

Madrid, 24.—2'00

El Gobierno celebró, anoche, nuevo Consejo.

Al terminar la reunión, el Ministro de Estado Sr. Lerroux marchó al domicilio del Ministro de Comunicaciones, que se halla enfermo, para darle cuenta de lo tratado en Consejo.

El Ministro de la Guerra y el Subsecretario Sr. Gobón despidieron en la estación al General Sanjurjo, que marcha a Marruecos.

#### Decretos.

El Consejo aprobó un decreto eximiendo del Timbre a las entidades que cambien el nombre que tienen de subordinación al régimen caído.

Otro decreto reformando el Consejo de Estado disolviéndolo y aumentando las secciones.

Son nombrados varios consejeros republicanos presididos por el Sr. Pedregal.

#### Acuerdos.

Acordó el Gobierno que a la próxima reunión de Ginebra de la Sociedad de las Naciones asista el Ministro de Estado.

Aprobáronse las bases de un decreto para establecer un procedimiento rapidísimo con garantías para todos los ciudadanos y partidos políticos para la rectificación del censo electoral, a fin de convocar elecciones constituyentes en el mes de junio.

Se fijará el límite de 23 años para el derecho de sufragio lo mismo activo que pasivo.

#### De elecciones.

Aprobóse hacer elecciones parciales de concejales donde se anulen las del domingo día 12.

El Ministro de la Gobernación dijo que las elecciones serán efectuadas aun dentro del período electoral y que las elecciones para

Cortes constituyentes serán el 21 de junio.

**De Instrucción. - A los marinos.**

El Ministro de Instrucción señor Marcelino Domingo manifestó que en las próximas oposiciones a escuelas nacionales entrarán muchos maestros en escuelas nuevas.

Se ha dictado un decreto exigiendo a los marinos del Estado la promesa de lealtad a la República en la misma forma que a los militares.

#### Personales.

Se han admitido varias dimisiones.

Se han nombrado: Inspector de Bellas Artes don Ricardo Orueta y Director General de Turismo el Sr. Rodríguez Torrero.

#### El Ministro de Hacienda.

Ha declarado el Ministro de Hacienda, que se tomarán enérgicas medidas contra la emigración de capitales al extranjero.

Para ello cuenta con el auxilio de toda la banca española y de los directores de bancos extranjeros en España.

#### El Fiscal de la República.

El Sr. Angel Galarza ha presentado una querrela contra el General Martínez Anido, por su actuación al frente del Gobierno Civil de Barcelona y aplicación de ley de fugas.

También ha manifestado que serán procesados el General Mola y Marzo.

#### Varias

#### El Cardenal Segura.

El Primado de las Españas ha desmentido rotundamente las declaraciones que le atribuyen sobre el momento actual.

#### En la Sociedad de Autores.

Ayer celebróse en la Sociedad de Autores junta general.

En sus balcones había colgadas formadas con la bandera tricolor, de lo que protestó el Sr. Muñoz Seca, originándose un ligero incidente con otro socio que protestó de las manifestaciones de dicho señor.

#### Fiesta en Barcelona.

Se ha celebrado con inusitada solemnidad la fiesta del patrón de Cataluña, San Jorge.

En el Palacio de la Generalidad se dijo una Misa, que estuvo concurrentísima.

#### De política

#### Los reformistas.

Los reformistas, en la reunión de anoche, acordaron adherirse a la República.

Para manifestarlo así tendrán varios mitines en el mes de Mayo.

#### Del extranjero

#### Pésame en nombre del Gobierno.

El Consul español en París, en nombre del Gobierno de la República, dió el pésame a los familiares de la Infanta Isabel.

#### Manifiesto de Don Jaime.

La prensa de París publica un manifiesto de don Jaime de Borbón dirigido a los españoles, excitándoles a que acudan a las elecciones constituyentes para formar el partido legitimista monárquico-federal-progresista, cuyo objeto será principalmente combatir el comunismo, contra el cual se ofrece para luchar al frente de todos los patriotas hasta la muerte.

#### Fallecimiento de la Infanta Isabel.

La Infanta Isabel, que salió de Madrid delicada de salud, murió en París a las 14'15.

Le acompañaban en sus últimos momentos las Infantas Beatriz y Eulalia.

Recibió los auxilios de la Religión.

El viaje y las emociones le afectaron el corazón y murió de un ataque cardíaco.

A las seis de la tarde llegaron al hotel donde se hospedaba la Infanta Isabel Doña Victoria Eugenia y sus hijos.

Al anochecer regresaron a su quinta de Fontainebleau.

La Infanta Isabel era muy apreciada en Madrid.

PRENSA ASOCIADA.

# COMPañIA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE ABRIL DE 1931

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Abril, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Mayo.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Abril, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Mayo.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Manuel Arnús», saldrá

de Barcelona y Tarragona el 7 de Abril, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Mayo.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico

### Venezuela-Colombia

El vapor «J. S. Elcano», saldrá de Barcelona el 25 de Abril, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Mayo.

—:—

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Infanta, 24.

## TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

# EL IRIS

### ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

#### ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . 1'50 Ptas.  
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . 2'50  
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . 0'35  
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . 2'50  
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . 4'00  
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . 0'60  
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.

#### ENTREFILETES

A 0'10 Ptas. la línea por insert. (n.)

#### ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones. . . 3'75  
De 4 a 6 inserciones. . . 6'00  
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00  
Hasta doce centímetros:  
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.  
Hasta veinte centímetros:  
Doble precio que para los de seis.

**Observaciones:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

#### ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

#### ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.

#### DE MEDIA PÁGINA

Por una inserción. . . 15'00 Ptas.  
Por dos inserciones. . . 25'00  
Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

#### DE PÁGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

#### ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera. . . 50'00 Ptas.  
Media página. . . 35'00  
Un cuarto de página. . . 20'00  
ancho de una columna 5'00

## BANCO DE MENORCA

Capital 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

### Fábrica de Jabones

# LA GALIA

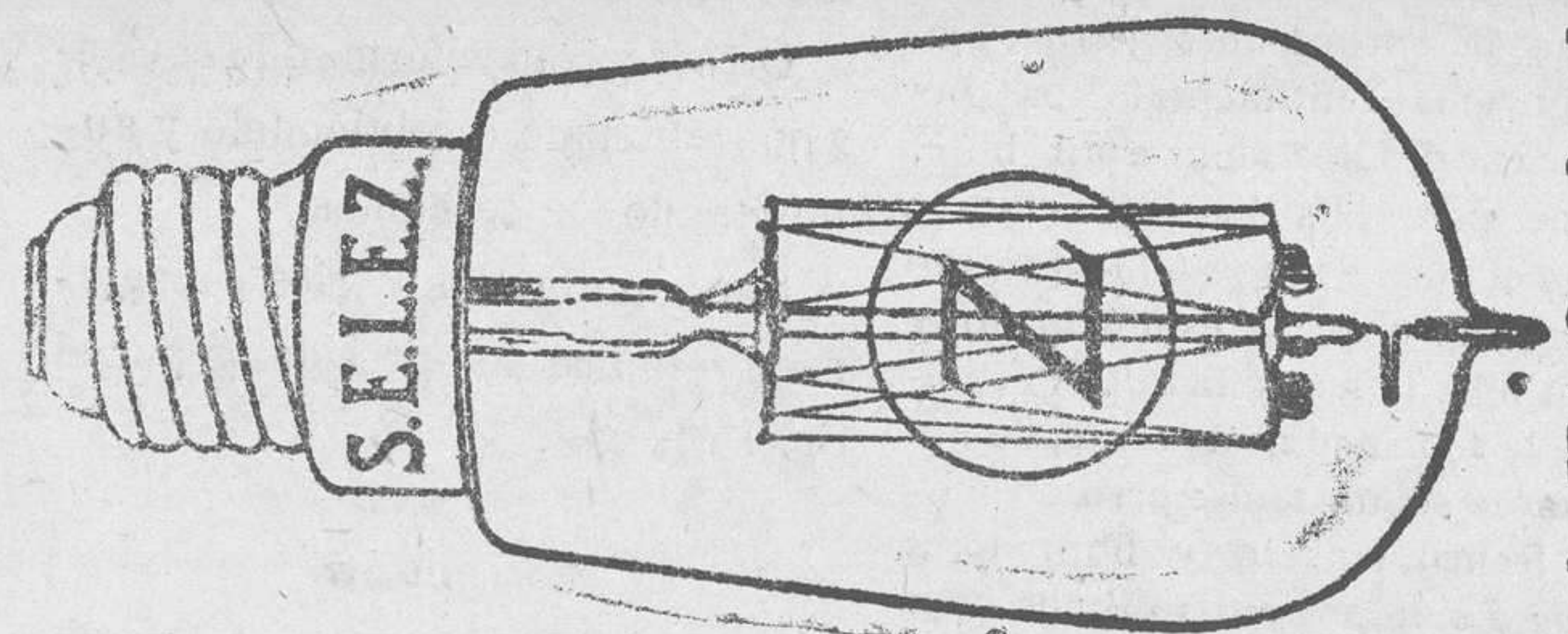
propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.— MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.



José M. Cuadrado

100 hojas papel superior a 1'00 y a 0'75 pesetas Tip. Massanet

Est. 1752.

Cuando Vd. necesite tomar una Píldora, tome las

## PÍLDORAS BRANDRETH

**Puramente Vegetales. Siempre eficaces.**  
*Curan Estreñimientos crónicos.*

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y renuevan la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictericias, ó cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condición impura de la sangre. 40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.

Únicos agentes en España J. URICH & Ca., BARCELONA.

Acérrese el grabado a los ojos y se verá entrar la píldora en la boca.